

Korrekturbrief an Siegfried Unseld (zur Textfassung 3b)

Typoskript, mit hs. Einträgen von Peter Handke und von Gudrun Weidner, 4 Blatt, 17.02.1981 bis 19.02.1981

Als Beilage zu einem zweiseitigen mit 17. Februar 1981 datierten Brief schickte Peter Handke an Siegfried Unseld eine zwei Seiten umfassende Aufstellung mit „Ergänzungen, Streichungen, Korrekturen für "Über die Dörfer"“ (Bl. 1) und kommentierte diese Liste am Anfang des Briefes nur kurz: „ich schicke Dir die Korrekturen zu "Über die Dörfer". Nun ist das Stück wirklich beendet, und ich hoffe, dass es Einen Luftzug hat.“ (Bl. I) Danach geht es um die Uraufführungsvergabe von *Über die Dörfer*, wobei Handke Unseld bat, dass seine „Arbeit vorderhand an niemanden geschickt wird“, sondern „erst einmal für den Druck zu sorgen“ (Bl. I). Außerdem sprach er die Bewerbung des von ihm übersetzten Romans *Der Kinogehrer* von Walker Percy an und die wünschenswerte Übersetzung solcher Autoren ins Deutsche. (Handke / Unseld 2012, S. 428ff.) Während der Brief unpaginiert blieb (Bl. I-II), versah Handke die Korrekturliste mit der Seitenzählung 1-2. Er gliederte die Aufstellung durch zwei Überschriften „a) Ergänzungen“ (Bl. 1) und „b) Streichungen“ (Bl. 2), unter denen jeweils mit der genauen Seiten- und Zeilenangabe 13 Einfügungen und sechs Streichungen angeführt sind. Seine Ergänzungswünsche lauten zum Beispiel: „S. 2, 1. Zeile von oben, vor: "Vor ein paar Tagen..." einfügen: "Es stimmt: nur in der Fremde bin ich hier; nur da ist die Freude erdnah. Aber (vor ein paar Tagen...)"“ (Bl. 1) oder: „S. 53, 9. Zeile v. unten: nach "Augen von Gemetzgerten", einfügen: "(In den Raum) Euch Kadavern fehlt nur noch das deutliche Krepieren!"“ (Bl. 1) Angegebene Streichungen lauten etwa: „S. 26, 4. Zeile v. u., streichen: "Er ritt einmal als reicher Erbe an dir vorbei, sein Pferd schüttelte weissen Schaum aufs Feld" (bis dahin)“ (Bl. 2) oder: „S. 29, 3. Zeile von unten: von "Dulden wir nicht die Gamsbärte...." bis "...in den Abendkot" alles streichen“ (Bl. 2).

Den Brief erhielt Unseld laut Verlagsstempel am 19. Februar (Bl. I), die Korrekturen wurden anschließend von seiner Sekretärin Gudrun Weidner in die Typoskriptkopie von *Über die Dörfer* (Textfassung 3b) mit Schreibmaschine sowie handschriftlich übertragen. Weidner versah die insgesamt 19 Punkte danach mit einem blauen Häkchen und vermerkte am ersten Blatt der Liste „übertragen / gw“ (Bl. 1). (kp)

Titel, Datum und Ort

Beteiligte Personen: **Gudrun Weidner**

Entstehungsdatum (laut Vorlage): 17. Februar 1981 [Bl. I], 19. Feb. 1981 [Eingangsstempel des Verlags, Bl. I]

Datum normiert: 17.02.1981 bis 19.02.1981

Entstehungsorte (ermittelt): Salzburg

Materialart und Besitz

Besitz: Deutsches Literaturarchiv Marbach

Signatur: DLA, SUA, A: Suhrkamp Verlag, Verlagskorrespondenz

Art, Umfang, Anzahl:

1 Brief von Peter Handke an Siegfried Unseld (2 Blatt) mit beigelegter Korrekturliste (2 Blatt), Typoskript, 4 Blatt, I-II, pag. 1-2

Format: A4

Schreibstoff: Fineliner (schwarz, blau), Bleistift

Quelladresse: <http://handkeonline.onb.ac.at/node/2255>

Stand: 04.07.2014 - 05:37